

ASSISTED VOLUNTARY RETURN AND REINTEGRATION PROJECT

PROJET DE RETOUR VOLONTAIRE ET RÉINTÉGRATION

PROJE NDIMBEL DELLU SA REEW CI SA COOBARE

جامدال اءءاءا ءىءوطلا ءءوعلا ءءعاسملا ءورشم

PROJE ANIYAADE RUTAADE LEYDIMA YADAY ANIYA GOLLUDE



ASSISTED VOLUNTARY RETURN AND REINTEGRATION PROJECT

English

If things have not gone as you think in Spain and if you wish to return to your country of origin, the Assisted Voluntary Return and Reintegration Project can support you. This project helps you with these benefits: This project helps you with these benefits:

Free individual return counselling.

If necessary, to obtain a travel document;

Assistance in making a well-informed decision.

A cash grant of EUR 450;

Plane ticket from Spain to your country of origin;

The possibility of receiving reintegration/insertion aid in your country of origin.

If you are interested in receiving more information about the Voluntary Return, you can participate in the informative sessions given at the Centre, scan the QR code or contact IOM (we provide assistance in Spanish, English, French, Wolof, Pulaar and Arabic)



+34 915 943 670



iommadridops@iom.int



+34 641 80 32 63



Facebook: OIM ESPAÑA

PROJET DE RETOUR VOLONTAIRE ET RÉINTÉGRATION

Français

Si les choses ne se sont pas déroulées comme vous le pensez en Espagne et si vous souhaitez retourner dans votre pays d'origine, le Projet de retour volontaire assisté et de réintégration peut vous soutenir. Ce projet vous aide avec ces avantages.

Conseil individuel gratuit.

Si nécessaire, obtenir un document de voyage.

Assistance pour prendre une décision éclairée.

Une subvention de 450 EUR.

Billet d'avion de l'Espagne vers votre pays d'origine.

La possibilité de recevoir une aide à la réintégration ou à l'insertion dans votre pays d'origine.

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur le retour volontaire, participez aux conférences informatives données au centre, scannez le code QR ou contactez l'OIM (nous intervenons en espagnol, anglais, français, wolof, pulaar et arabe).



+34 915 943 670



iommadridops@iom.int



+34 641 80 32 63



Facebook: OIM ESPAÑA

PROJE NDIMBEL DELLU SA REEW CI SA COOBARE

Wolof

Sudee mbir yi jaarul yoon ci Espaañ, nga bëgga dellusi ci sa réew, Proje biy jàppale nit ñi ñu dellu ci seen coobare ak ñu delloosi ci liggeeybi, mën nala jàppale. Proje bii daf lay jàppale ci njariñ yii:

Xelal ku nekk te doo fay.

Soo ko soxlaa, ñu wutal la këyit tukki;

Jàppale ci jël dogal bu lalu ci xam-xam.

Ndimbal-450 EUR lañuy jox.

Biye avion bu joge Espagne ngir dem ci sa réew;

Mën nga am ndimbal ngir delloowat ci sa liggeey bi nga nekoon wala beneen liggeey boo nara tann ci reewma.

Soo bëggee am ci yeneen leeral ci Dellu ci sa cobaare Bopp, bokkal ci waxtaan yiy joxe leeral-yuñuy amal ci santar bi-, Scanner kodu QR bi wala jokkool ak IOM (dañuy jàppale ci Español, Angale, Franse, Wolof, Pulaar ak Araab)



+34 915 943 670



iommadridops@iom.int



+34 641 80 32 63



Facebook: OIM ESPAÑA

جامدال اءءاءا ءىءوطلا ءءوعلا ءءعاسملا ءورشم

عربي

إذا لم تسر الأمور كما تتوقع في إسبانيا وإذا رغبت في العودة إلى بلدك الأصلي، يمكن لمشروع العودة الطوعية بمساعدة وإعادة الاندماج دعمك

استشارة فردية مجانية.

إذا لزم الأمر، للحصول على وثيقة سفر؛

المساعدة في اتخاذ قرار مستنير.

منحة بقيمة 450 يورو؛

تذكرة طيران من إسبانيا إلى بلدك الأصلي؛

إمكانية الحصول على مساعدة إعادة الاندماج/الإدخال في بلدك الأصلي.

إذا كنت مهتما بالحصول على مزيد من المعلومات حول العودة الطوعية، شارك في المحاضرات المعلوماتية التي تعقد في المركز، امسح رمز الاستجابة السريعة IOM أو تواصل مع QR (نحن نقدم اللغات الإسبانية، الإنجليزية، الفرنسية، الولوف، بولار والعربية):



+34 915 943 670



+34 641 80 32 63



iommadridops@iom.int



Facebook: OIM ESPAÑA

PROJE ANIYAADE RUTAADE LEYDIMA YADAY ANIYA GOLLUDE

Pulaar

So tawii gedde dee njahraani no cikkirno-ɗaa nii to Espaañ, aɗa yiɗi hoortde leydi maa, Ebboore gartugol e naatgol e nder yiɗdeejj ballitooji ina waawi wallude ma. Ndee ebboore ina rokka on deefɗoo nafooje:

Wasiyaaji neɗɗo gooto ɗi ngalaa njɔɓɗi

Ballal e heɓɓe kaayit danngal, so tawii ina ɗaɓɓi

Ballal e yɛttude kuulal laaɓɗungal

Dokka €450

Ticket diwooje ummoraade Espaañ feewde leydi ndi ngumɗaɗa ndii

Waawɗe heɓɓe ballal naatgol/naatgol e nder leydi ndi iwdi maa

So tawii aɗa yiɗi heɓɓe humpitooji godɗi ko faati e gartugol e yiɗde ma, tawtoore jonde humpitooji baɗeteede e nokku hee, yɛewto kode QR walla jokkondir e OIM (min ndokka sarwiis e demde Espaañool, Engele, Farayse, Wolof, Pulaar e Arab)



+34 915 943 670



+34 641 80 32 63



iommadridops@iom.int



Facebook: OIM ESPAÑA



SECRETARÍA DE ESTADO DE MIGRACIONES
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE GESTIÓN ECONÓMICA, FONDOS EUROPEOS Y CONTRATACIÓN

